

Micro rétro SRM 55 A1

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez choisi un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez vous familiariser avec l'ensemble des consignes d'opération et de sécurité avant l'usage du produit. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. En cas de transfert du produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à l'enregistrement vocal ou sonore sur un PC/laptop ou une installation stéréo dans le cadre d'un usage domestique privé. Cet appareil n'est pas prévu pour l'usage commercial ou industriel et pas pour l'usage à l'extérieur. Tout usage divergent ou toute utilisation allant au-delà seront considérés comme non conformes.

Consignes de sécurité

- Cet appareil n'est pas prévu pour des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou dont le manque d'expérience ou de connaissances les empêchent d'assurer un usage sûr des appareils, s'ils n'ont pas été surveillés ou initiés au préalable.
- Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil.
- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne pas mettre en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute. Il y a en effet un risque de blessures !
- Confiez les réparations sur l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. A cela s'ajoute l'expiration de la garantie.
- Faites remplacer immédiatement les fiches secteur ou les câbles d'alimentation endommagés par des techniciens spécialisés autorisés ou par le service clientèle pour éviter tout risque.
- Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie. Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides et d'objets dans le boîtier. Ne plongez jamais l'appareil sous l'eau. L'appareil risque d'être endommagé de manière irréparable.

Fonctionnement et opération

- Placez l'appareil sur un support stable et plan.
- Raccordez l'appareil par le biais d'une prise jack stéréo de 3,5 mm avec la douille d'entrée micro de votre PC/laptop ou de votre installation stéréo.
- Appuyez l'interrupteur marche/arrêt vers le bas pour éteindre le microphone.

Nettoyage / entreposage

- Avant chaque nettoyage, veuillez couper l'appareil de la douille d'entrée du micro.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil au cours du nettoyage.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou abrasifs, car ils sont susceptibles d'endommager la surface de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humidifié. En cas d'encrassement tenace, ajoutez quelques gouttes de liquide vaisselle doux sur le chiffon humide.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veuillez le séparer de la douille d'entrée du micro. Entrepo- ser l'appareil à un endroit propre, sec et exempt de poussières sans exposition directe au soleil.

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC.

Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre centre d'élimination des déchets.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Caractéristiques techniques

Type de raccordement	Prise jack de 3,5 mm
Sensibilité	-44 dB (+/- 3 dB)
Plage de transmission	20 Hz - 20 kHz
Dimensions	env. 16,1 x 8,1 cm
Poids	env. 102 g

Garantie et service après-vente

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente concerné. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise. La prestation de garantie s'applique uniquement aux vices de matériau ou de fabrication, pas aux dégâts de transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles, par ex. commutateurs ou batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux. La durée de la garantie n'est pas prolongée par l'exercice de la garantie. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées.

Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie seront payantes.

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr
IAN 73007

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be
IAN 73007

Importateur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Retro microfoon SRM 55 A1

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De bedieningshandleiding maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoeren. Maak uzelf voorafgaand aan het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is bestemd voor spraakinvvoer of geluidsopnamen op een PC/laptop of een stereoinstallatie in het privéhuishouden. Dit apparaat is niet bestemd voor bedrijfsmatig of industrieel gebruik en niet voor gebruik in de openlucht. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

Veiligheidsvoorschriften

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van die persoon aanwijzingen krijgen voor het gebruik van het apparaat.
- Bij kinderen is toezicht noodzakelijk om er voor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Controleer het apparaat vóór het gebruik op uitwendig zichtbare schade. Neem een defect apparaat of een apparaat dat gevallen is niet in gebruik. Er bestaat letselgevaar!
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde speciaal-zaken of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in gevaren voor de gebruiker. Bovendien wordt er dan geen garantie meer gegeven.
- Laat beschadigde aansluitstekkers of aansluitnoeren onmiddellijk door geautoriseerd en vakkundig personeel, of door de klantenservice vervangen, om risico's te voorkomen.

- Dit apparaat mag niet aan regen worden blootgesteld. Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen en voorwerpen in de behuizing. Dompel het apparaat nooit onder in water. Daardoor kan het apparaat onherstelbaar beschadigd raken.

Bediening en bedrijf

- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Sluit het apparaat via de 3,5 mm jackplug aan op de microfooningang van uw PC/laptop of uw stereoinstallatie.
- Druk de aan/uit-knop omlaag om de microfoon in te schakelen.

Reinigen / Opbergen

- Koppel vóór elke reiniging het apparaat los van de microfooningang.
- Let erop dat tijdens het reinigen geen vocht in het apparaat binnendringt.
- Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.
- Reinig het apparaat met een zachte, licht bevochtigde doek. Breng bij hardnekkige vuilresten een paar druppels mild schoonmaakmiddel aan op het vochtige doekje.
- Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, koppel het dan los van de microfooningang. Berg het apparaat op een schone, droge en stofvrije plaats zonder rechtstreeks zonlicht op.

Afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereiniging.



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.

Technische gegevens

Aansluiting	jackplug 3,5 mm
Gevoeligheid	-44 dB (+/- 3 dB)
Frequentiebereik	20 - 20 kHz
Maten	ca. 16,1 x 8,1 cm
Gewicht	ca. 102 g

Garantie en service

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw service-adres. Alleen op die manier is een kosteloze verzending van uw product gegarandeerd. De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. De garantietijd wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele reeds bij aankoop geconstateerde beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld, echter hoogstens twee dagen na de aankoopdatum. Voor reparaties die na afloop van de garantietijd moeten worden uitgevoerd, worden kosten in rekening gebracht.

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223
(0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl
IAN 73007

(BE) **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be
IAN 73007

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

Retro-Mikrofon SRM 55 A1

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist für Spracheingabe oder Tonaufnahmen an einem PC/Laptop oder Stereoanlage im privaten Hausgebrauch bestimmt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch und nicht zur Verwendung im Freien vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb. Es besteht Verletzungsgefahr!
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Lassen Sie beschädigte Anschlussstecker oder Anschlusskabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät

vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.


Bedienung und Betrieb

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
- Verbinden Sie das Gerät über den 3,5 mm Klinkestecker mit der Mikrofoneingangsbuchse Ihres PCs/Laptops oder Ihrer Stereoanlage.
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter nach unten, um das Mikrofon einzuschalten.

Reinigung / Lagerung

- Trennen Sie vor jeder Reinigung das Gerät von der Mikrofoneingangsbuchse.
- Achten Sie darauf, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese könnten die Oberfläche des Gerätes beschädigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen eines milden Spülmittels auf das feuchte Tuch.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie es von der Mikrofoneingangsbuchse. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen und staubfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

 **Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Technische Daten

Anschlussart	Klinkestecker 3,5 mm
Sensitivität	-44 dB (+/- 3 dB)
Frequenzbereich	20 Hz - 20 kHz
Maße	ca. 16,1 x 8,1 cm
Gewicht	ca. 102 g

Garantie und Service

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassensbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

(DE) Service Deutschland
Tel.: 01805 772 033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 73007

(AT) Service Österreich
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 73007

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 73007

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com

Retro Style Microphone SRM 55 A1

Congratulations on the purchase of your new device. You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Intended use

This device is intended for voice or sound recordings on a PC/laptop or stereo system in domestic households. This device is not intended for commercial or industrial applications or for use outdoors. This device is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned.

Safety instructions

- This device is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiencies in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the device is to be used.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Before use check the device for visible external damage. Do not put into operation a device that is damaged or has been dropped. There is also a risk of personal injury!
- Repairs should only be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service Department. Incomplete repairs can result in significant risks for the user. In addition, warranty claims become void.
- To avoid risks, arrange for defective plugs and/or cables to be replaced at once by qualified technicians or our Customer Service Department.
- This device must not be exposed to rain. Protect the device against moisture and the penetration of liquids and objects into the housing. Never submerge the device in water. The device could also be irreparably damaged!

Handling and operation

- Place the device on a stable and level surface.
- Connect the device via the 3.5 mm jack plug into the microphone socket on your PC/laptop or your home stereo system.
- To switch the microphone on, press the on/off button down.

Cleaning / Storage

- Before cleaning the device, disconnect it from the microphone input socket.
- Ensure that moisture cannot permeate into the device during cleaning.
- Do not use aggressive or abrasive cleaners as these may damage the surface of the device.
- Clean the device with a soft and slightly damp cloth. In the case of stubborn stains, add a few drops of mild detergent to the damp cloth.
- Should you intend to not use the device for a longer time, disconnect it from the microphone input socket. Store the device at a clean, dry and dust-free location away from direct sunlight.

Disposal



Do not dispose of this device in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2002/96/EC.

Dispose of the device through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Technical data

Connection type	3.5 mm Jackplug
Sensitivity	-44 dB (+/- 3 dB)
Frequency range	20 Hz - 20 kHz
Dimensions	approx. 16.1 x 8.1 cm
Weight	approx. 102 g

Warranty and Service

You receive a 3-year warranty for this device as of the purchase date. This device has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured. The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damages, worn parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for domestic use only and is not intended for commercial applications. In the event of misuse and improper handling, use of force and modifications not carried out by our authorized service branch, the warranty will become void. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs effected under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Damages or defects discovered after purchase are to be reported directly after unpacking, at the latest two days after the purchase date. Repairs carried out after lapse of the warranty period are subject to charge.

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 73007

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

